



655 Eisenhower Drive  
 Owatonna, MN 55060 EE.UU.  
 Teléfono: (507) 455-7000  
 Serv. Téc.: (800) 533-6127  
 Fax: (800) 955-8329  
 Ingreso de pedidos: (800) 533-6127  
 Fax: (800) 283-8665  
 Ventas internacionales: (507) 455-7223  
 Fax: (507) 455-7063

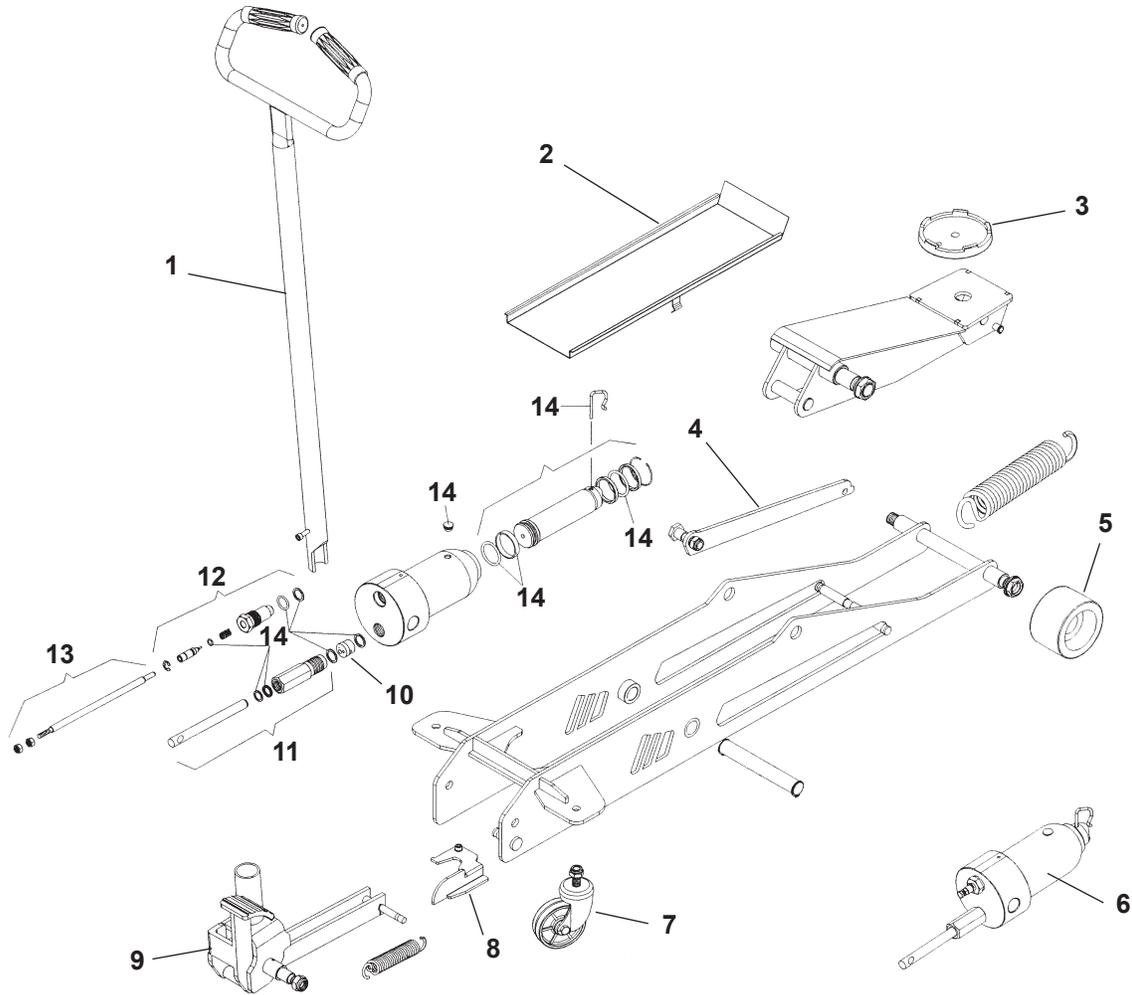
**Lista de partes e  
 Instrucciones de funcionamiento  
 para:**

**5203**

**Gato de servicio**

Capacidad máxima: 3 toneladas

Aplicación: Diseñado para levantar una amplia gama de vehículos automotores.



No. de artículo	No. de parte	Cant.	Descripción
1	541502	1	Manija
2	541515	1	Bandeja
3	541500	1	Collarín
4	541514	2	Correa de soporte del brazo de elevación
5	541513	2	Rueda
6	541511	1	Generador
7	541512	2	Kit de caster
8	541517	1	Soporte de liberación

No. de artículo	No. de parte	Cant.	Descripción
9	541516	1	Pedal/manija
10	541521	1	Presión del émbolo de la bomba
11	541519	1	Cilindro/émbolo de la bomba
12	541518	1	Vástago de la válvula de liberación
13	541520	1	Vástago de la válvula de liberación
14	541510	1	Kit de sellos
	541522	1	Kit de accesorios

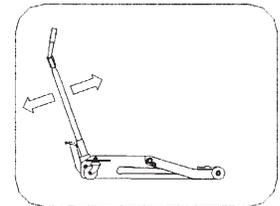
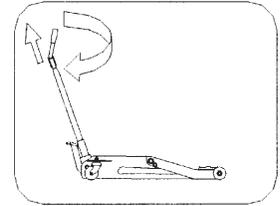
Hoja No. 1 de 2

Fecha de publicación: Rev. B, 8 de noviembre de 2013

## Purga de aire del sistema

Se puede acumular aire dentro del sistema hidráulico durante el envío. Este aire atrapado ocasiona que el gato responda de manera lenta o se sienta “esponjoso”. El siguiente procedimiento purga aire del sistema.

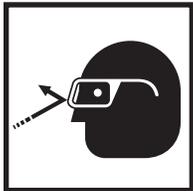
1. Inserte la manija en el montaje de la manija y asegúrelo con el tornillo que se proporciona.
2. Abra la válvula de liberación jalando y girando la manija hacia la derecha.
3. Mueva la manija hacia arriba y hacia abajo varias veces.
4. Libere la manija y automáticamente regresará a la posición con la válvula de liberación cerrada.
5. Pruebe si el gato funciona normalmente. Si la plataforma de elevación no sube a la altura correcta, repita los pasos 2-4. Si no se resuelve el problema, llame al Departamento de Servicio Técnico de OTC al (800) 533-6127.



## Precauciones de seguridad



**PRECAUCIÓN:** Para evitar lesiones personales y daños al equipo,



- Lea, comprenda y siga todas las instrucciones, inclusive la Parte 10 ASME PALD para gatos de servicio. Si el operador no puede leer estas instrucciones, las instrucciones de funcionamiento y las precauciones de seguridad deberán leerse y comentarse en el idioma nativo del operador.
  - Antes de utilizar el gato de servicio para levantar un vehículo, consulte el manual de servicio del vehículo con el fin de determinar las superficies recomendadas de elevación en el chasis del vehículo.
  - Utilice protección para los ojos que cumpla con las normas de ANSI Z87.1 y OSHA.
  - Revise el gato antes de utilizarlo; no lo utilice si está dañado, alterado o en condiciones deficientes. Si encuentra alguna de las siguientes condiciones, proceda con la acción correctiva: cubierta rota o dañada; desgaste excesivo, dobladuras u otro daño; fuga de líquido hidráulico; varilla del pistón rayada o dañada; herramientas flojas; equipo modificado o alterado.
  - Una carga nunca debe exceder la capacidad de levantamiento especificada del gato.
  - Utilice el gato sobre una superficie firme y nivelada. El gato debe rodar sin ninguna obstrucción, mientras levanta o baja el vehículo. Las ruedas del vehículo deben estar en una posición recta hacia adelante y con el freno de mano desconectado.
  - Use el gato sólo para propósitos de levantamiento. Manténgalo libre de una carga levantada. Coloque los soportes debajo de los ejes antes de trabajar en el vehículo.
  - Centre la carga sobre el collarín del gato. Las cargas que no están centradas pueden dañar los sellos y provocar fallas hidráulicas. Levante únicamente objetos.
- No utilice bloques u otras extensiones entre el collarín y la carga a levantar.
  - No modifique el gato ni utilice adaptadores, a menos que estén aprobados o sean suministrados por OTC.
  - Baje el gato lenta y cuidadosamente, al mismo tiempo que observa la posición del collarín del gato.
  - Use sólo líquido hidráulico aprobado. Nunca utilice líquido de frenos.

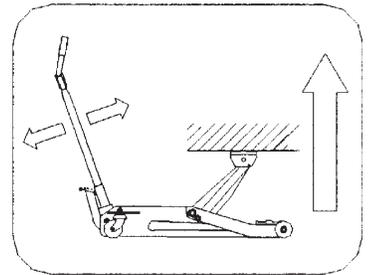
## instrucciones de funcionamiento

### Para elevar una carga

1. Coloque el gato debajo del vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y daño al equipo,

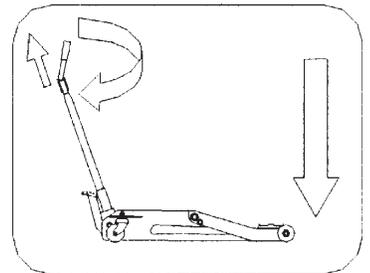
- Utilice los puntos de elevación recomendados por el fabricante que se encuentran en el chasis.
  - Evite las obstrucciones en la rueda tales como grava, herramientas o juntas de expansión disperejas.
2. Mueva la manija del gato hacia arriba y hacia abajo, utilizando el rango completo de la carrera del pistón, para levantar el collarín al punto de contacto.
  3. Revise la colocación del gato; la carga debe estar centrada en el collarín del gato.
  4. Termine el levantamiento del vehículo bombeando la manija. No intente elevar el gato más allá de sus topes de recorrido.
  5. Coloque los soportes aprobados debajo del vehículo en los puntos que proporcionarán un soporte estable. Antes de realizar cualquier reparación en el vehículo, bájelo a las bases de soporte LENTA y CUIDADOSAMENTE jalando y girando la manija hacia la derecha.



### Para bajar una carga

Los soportes deben sostener la carga durante las reparaciones del vehículo. Cuando esté listo para bajar la carga:

1. Siga los pasos del 1 al 4 de la sección “Para elevar una carga” descrita anteriormente.
2. Eleve la carga lo suficiente para retirar los soportes.
3. Jale y gire la manija del gato hacia la derecha. La carga bajará suave y uniformemente.
4. Cuando la carga y el gato hayan bajado completamente, libere la manija. La manija regresará automáticamente a su lugar para el levantamiento.



## Mantenimiento preventivo

**IMPORTANTE:** La principal causa de fallas en las unidades hidráulicas es la suciedad. Mantenga el gato de servicio limpio y bien lubricado para evitar que algún material extraño ingrese al sistema. Si el gato se ha expuesto a la lluvia, nieve, arena o gravilla, debe limpiarlo antes de utilizarlo.

1. Guarde el gato en un área bien protegida donde no se exponga a vapores corrosivos, polvo abrasivo o cualquier otro elemento dañino.
2. Lubrique regularmente las partes movibles en las ruedas, brazo, manija y la clavija del rodillo de la bomba.
3. Reemplace el líquido hidráulico del depósito por lo menos una vez al año. Para revisar el nivel del líquido hidráulico, baje completamente el brazo de elevación. Retire el tapón de llenado de caucho del generador. El nivel del líquido hidráulico debe estar en la parte inferior del agujero del tapón de llenado. Si es necesario, agregue líquido hidráulico e instale el tapón de llenado. **IMPORTANTE:** El uso de alcohol o líquido de frenos hidráulico podría dañar los sellos y ocasionar fallas en el gato.
4. Revise el gato antes de cada uso. Realice acciones correctivas si se presenta alguno de los siguientes problemas:
 

a. Caja con grietas o dañada	c. Fugas de líquido hidráulico	e. Accesorios flojos
b. Desgaste excesivo, dobleces u otro daño	d. Biela de pistón con marcas o dañada	f. Equipo modificado
5. Mantenga las etiquetas de advertencia y las calcomanías de instrucciones limpias y legibles. Utilice una solución de agua jabonosa para lavar las superficies externas del gato.

## Guía para la solución de problemas

El personal calificado que esté familiarizado con este equipo debe realizar los procedimientos de reparación en un ambiente limpio.

 **PRECAUCIÓN:** Para prevenir lesiones personales, todos los procedimientos de inspección, mantenimiento y reparación deben realizarse cuando el gato no tenga carga (no esté en uso).

Problema	Causa	Solución
<b>El gato no se eleva</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La válvula de liberación está abierta.</li> <li>2. Nivel bajo/sin líquido hidráulico en el depósito.</li> <li>3. Sistema de aire bloqueado.</li> <li>4. La carga está por encima de la capacidad del gato.</li> <li>5. La válvula de envío o paso no está funcionando correctamente.</li> <li>6. El empaque está desgastado o defectuoso.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique que la válvula de liberación esté cerrada, por medio de la posición de la manija. Es posible que la válvula de liberación necesite limpieza.</li> <li>2. Llène con líquido hidráulico aprobado y purgue el sistema.</li> <li>3. Purgue el sistema. (Consulte "Purga de aire del sistema" en el reverso de la página 1.)</li> <li>4. Utilice el equipo adecuado.</li> <li>5. Limpie para eliminar la suciedad o partículas extrañas. Reemplace el líquido hidráulico.</li> <li>6. Reemplace el empaque.</li> </ol>
<b>El gato levanta sólo parcialmente</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Demasiado o no hay suficiente líquido hidráulico.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise el nivel del líquido hidráulico.</li> </ol>
<b>El gato avanza lentamente</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La bomba no funciona correctamente.</li> <li>2. Fugas en los sellos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponga a funcionar de nuevo la bomba.</li> <li>2. Reemplace los sellos. (Kit de sellos OTC No. 541510)</li> </ol>
<b>El gato levanta la carga pero no la sostiene</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El empaque del cilindro tiene fugas.</li> <li>2. La válvula no trabaja correctamente (succión, envío, liberación o paso).</li> <li>3. Sistema de aire bloqueado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace el empaque.</li> <li>2. Inspeccione las válvulas. Reemplace, si es necesario.</li> <li>3. Purgue el sistema.</li> </ol>
<b>El gato tiene fuga de líquido hidráulico</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sellos desgastados o dañados.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace los sellos.</li> </ol>
<b>El gato no se retrae</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La válvula de liberación está cerrada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra la válvula de liberación, jalando y girando la manija hacia la derecha. Es posible que sea necesario limpiar la válvula de liberación.</li> </ol>
<b>El gato se retrae lentamente</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cilindro tiene un daño interno.</li> <li>2. El(los) resorte(s) de retorno está(n) dañado(s).</li> <li>3. La sección de unión está doblada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Envíe el gato a un centro de servicio autorizado de OTC. (Consulte el formulario No. 104031 de OTC.)</li> <li>2. Reemplace el(los) resorte(s) de retorno.</li> <li>3. Lubrique las secciones de unión.</li> </ol>